

ANNEXE 1

LEXIQUE ET ABRÉVIATIONS

LEXIQUE

TERMES UTILISÉS PAR STATISTIQUE CANADA

Familles :

Couple marié (avec ou sans enfants des deux conjoints ou de l'un d'eux), couple vivant en union libre (avec ou sans enfants des deux partenaires ou de l'un d'eux) ou parent seul (peu importe son état matrimonial) demeurant avec au moins un enfant dans le même logement. Un couple vivant en union libre peut être de sexe opposé ou de même sexe. Une famille regroupe donc des personnes apparentées par le sang, par alliance, par union libre ou par adoption.

Ménages :

Personne ou groupe de personnes (autres que des résidents étrangers) occupant un même logement et n'ayant pas de domicile habituel ailleurs au Canada. Il peut se composer d'un groupe familial (famille de recensement), avec ou sans autres personnes hors famille de recensement, de deux familles ou plus partageant le même logement, d'un groupe de personnes non apparentées ou d'une personne seule.

Langue maternelle :

Première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par le recensé au moment du recensement.

Immigration :

Immigration désigne le mouvement de personnes d'un pays quelconque vers un autre pays dans le but de s'y établir. Il s'applique aux personnes à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence. La désignation du statut d'immigrant reçu est accordée à vie, aussi longtemps qu'une personne réside au Canada.

Taux d'activité :

Pourcentage de la population active pendant la semaine (du dimanche au samedi) ayant précédé le jour du recensement (le 15 mai 2001) par rapport aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Actifs :

Population en emploi ou à la recherche active d'un emploi.

Taux de chômage :

Pourcentage de la population en chômage par rapport à la population active pendant la semaine (du dimanche au samedi) ayant précédé le jour du recensement (le 15 mai 2001).

Chômeurs :

Personnes à la recherche active d'un emploi.

Revenu total :

Total du revenu reçu par les personnes âgées de 15 ans et plus durant l'année civile 2000, provenant de toutes les sources, y compris un revenu d'emploi, un revenu provenant de programmes gouvernementaux, une pension, un revenu de placements ou tout autre revenu en espèces.

Revenu d'emploi :

Revenu total reçu au cours de l'année civile 2000 par les personnes âgées de 15 ans et plus sous forme de salaires et traitements, de revenu net de l'exploitation d'une entreprise non agricole non constituée en société et/ou de l'exercice d'une profession et de revenu net provenant d'un travail autonome agricole.

Transferts gouvernementaux :

Somme des montants provenant des sources suivantes : Pension de sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti, prestations du Régime de rentes du Québec ou du Régime de pensions du Canada, prestations d'Assurance-emploi, prestations fiscales canadiennes pour enfants, autre revenu provenant de sources publiques.

Autres sources de revenu :

Pensions de retraite et rentes, autres revenus en espèces, revenus de placement.

Ménage à faible revenu :

Ménage consacrant une part plus importante de son revenu pour se nourrir, se vêtir et se loger. Le seuil de faible revenu varie en fonction de la taille du secteur de résidence et de la taille du ménage.

Profession :

Nature du métier des personnes âgées de 15 ans et plus. La profession est déterminée à partir du type d'emploi occupé et de la description des tâches faites par la personne recensée. Les données de 2001 sur la profession sont classées selon la Classification nationale des professions pour statistiques 2001.

Personnes occupant un poste de cadre ou professionnel :

Cette catégorie comprend les professions suivantes :

- Gestion (Cadres supérieurs, directeurs spécialistes, directeurs de la vente au détail, de la restauration et des services d'hébergement, autres directeurs) ;
- Affaires, finance et administration (Personnel professionnel) ;
- Sciences naturelles et appliquées et professions apparentées (Personnel professionnel) ;
- Secteur de la santé (Personnel professionnel, professionnels en sciences infirmières) ;
- Sciences sociales, enseignement, administration publique et religion (Juges, avocats, psychologues, travailleurs sociaux, ministres du culte et agents des politiques et des programmes, enseignants) ;
- Arts, culture, sports et loisirs (Personnel professionnel) ;
- Métiers, transport et machinerie (Entrepreneurs et contremaîtres).

Personnes occupant un poste d'ouvrier ou de métier :

Cette catégorie comprend les professions suivantes :

- Secteur de la santé (Personnel de soutien) ;
- Ventes et services (Caissiers, chefs et cuisiniers, personnel des services des aliments et boissons, personnel des services de protection, personnel de l'hébergement et des voyages et préposés dans les sports et les loisirs, personnel de soutien familial et de garderie, personnel de la vente et des services) ;
- Métiers, transport et machinerie (Personnel des métiers de la construction, mécaniciens de machines fixes, opérateurs de réseaux électriques et électriciens et monteurs de télécommunications, machinistes, personnel du formage, profilage et montage du métal, mécaniciens, autres métiers, conducteurs d'équipement lourd et grutiers et foreurs, conducteurs de matériel de transport et personnel assimilé, sauf les manoeuvres, aides de soutien des métiers, manoeuvres en construction et de transport et personnel assimilé) ;
- Professions propres au secteur primaire ;
- Transformation, fabrication et services d'utilité publique (Opérateurs de machines dans la fabrication, monteurs dans la fabrication, manoeuvres dans la transformation, la fabrication et les services d'utilité publique).

ABRÉVIATIONS DES NOMS DES ARRONDISSEMENTS

ARRONDISSEMENT	CODE
AHUNTSIC / CARTIERVILLE	AC
ANJOU	AN
BEACONSFIELD / BAIE-D'URFÉ	BB
CÔTE-DES-NEIGES / NOTRE-DAME-DE-GRÂCE	CN
CÔTE-SAINT-LUC / HAMPSTEAD / MONTRÉAL-OUEST	CHM
DOLLARD-DES-ORMEAUX / ROXBORO	DR
DORVAL / L'ÎLE-DORVAL	DD
KIRKLAND	KI
LACHINE	LC
LASALLE	LS
L'ÎLE-BIZARD / SAINTE-GENEVIÈVE / SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE	ISS
MERCIER / HOCHELAGA-MAISONNEUVE	MH
MONTRÉAL-NORD	MN
MONT-ROYAL	MR
OUTREMONT	OU
PIERREFONDS / SENNEVILLE	PS
PLATEAU MONT-ROYAL	PMR
POINTE-CLAIRE	PC
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES / POINTE-AUX-TREMBLES / MONTRÉAL-EST	RPM
ROSEMONT / PETITE-PATRIE	RPP
SAINT-LAURENT	SLT
SAINT-LÉONARD	SLN
SUD-OUEST	SO
VERDUN	VE
VILLE-MARIE	VM
VILLERAY / SAINT-MICHEL / PARC-EXTENSION	VSP
WESTMOUNT	WE

ANNEXE 2

LANGUE

LES TROIS LANGUES LES PLUS PARLÉES À LA MAISON PAR ARRONDISSEMENT

CODE	LANGUES LES PLUS PARLÉES À LA MAISON		
AC	Français - 52 %	Anglais - 5 %	Italien - 2 %
AN	Français - 72 %	Anglais - 3 %	Italien - 1 %
BB	Anglais - 53 %	Français - 13 %	Perse - 1 %
CN	Anglais - 29 %	Français - 21 %	Chinois - 1 %
CHM	Anglais - 58 %	Français - 8 %	Russe - 2 %
DR	Anglais - 44 %	Français - 14 %	Chinois - 1 %
DD	Anglais - 43 %	Français - 22 %	Chinois - 1 %
KI	Anglais - 45 %	Français - 13 %	Chinois - 1 %
LC	Français - 58 %	Anglais - 20 %	Italien - 1 %
LS	Français - 39 %	Anglais - 26 %	Italien - 2 %
ISS	Français - 53 %	Anglais - 19 %	Chinois - 0 %
MH	Français - 80 %	Anglais - 2 %	Chinois - 1 %
MN	Français - 60 %	Anglais - 4 %	Italien - 4 %
MR	Français - 36 %	Anglais - 25 %	Chinois - 1 %
OU	Français - 61 %	Anglais - 6 %	Yiddish - 5 %
PS	Anglais - 34 %	Français - 27 %	Polonais - 1 %
PMR	Français - 61 %	Anglais - 10 %	Chinois - 1 %
PC	Anglais - 55 %	Français - 13 %	Chinois - 1 %
RPM	Français - 66 %	Anglais - 6 %	Italien - 4 %
RPP	Français - 73 %	Anglais - 2 %	Chinois - 1 %
SLT	Français - 25 %	Anglais - 17 %	Chinois - 4 %
SLN	Français - 34 %	Italien - 11 %	Anglais - 9 %
SO	Français - 57 %	Anglais - 14 %	Chinois - 1 %
VE	Français - 60 %	Anglais - 15 %	Chinois - 2 %
VM	Français - 49 %	Anglais - 16 %	Chinois - 3 %
VSP	Français - 40 %	Anglais - 4 %	Italien - 3 %
WE	Anglais - 58 %	Français - 11 %	Chinois - 0 %
MTL	Français - 47 %	Anglais - 16 %	Italien - 2 %

Source : Statistique Canada 2001